



**DU 21 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE 2018**

**7 artistes contemporains nous interpellent sur l'influence du numérique dans l'écriture moderne de notre Histoire.**

**INAUGURATION**  
**Samedi 24 novembre 2018**  
à partir de 17h00

# 100 ANS

## ENTRE GUERRE & PAIX

À la Société Historique & Littéraire Polonaise / Bibliothèque Polonaise de Paris

HEURES D'OUVERTURE  
Du mercredi au samedi de 14H15 à 18H

RSVP & RENSEIGNEMENTS  
[evenements.shlp@bplp.fr](mailto:evenements.shlp@bplp.fr)  
01 55 42 83 85  
(groupes, scolaires & visites guidées)

## 100 ANS, ENTRE GUERRE ET PAIX

# BIBLIOTHEQUE POLONAISE DE PARIS

D.R.A.W PROGRAM # SAISON 2018/2019  
DIGITAL RESEARCH AND ART WAVE



"Worse than the quick hours of open battle was this endless preparedness" (2017)  
© Dani Ploeger (Photo by Alexia Manzano. Courtesy of Arebyte Gallery, London)

## 7 ARTISTES CONTEMPORAINS

investissent la Bibliothèque Polonaise de Paris, afin de nous interpellier sur l'influence des nouvelles technologies dans nos relations interpersonnelles, comme dans l'écriture de notre Histoire.

**Artistes : JEAN BOCHEUX - LES SOEURS CHEVALME  
SABYL GHOUSSOUB & LAURA SCHWARTZ - AGNES PEZEU - DANI PLOEGER**

**Commissaire d'exposition : SOPHIE LANOË**

## UN DOUBLE NIVEAU DE LECTURE

Le travail des artistes se superpose à la grande exposition annuelle de la Société Historique et littéraire polonaise (SHLP) : « 100 ans plus tard » Lettres de "Poilus" et autres documents de la guerre 1914-1918 issue des fonds et des collections de la Société Historique et Littéraire Polonaise.

« Cette guerre est la première du genre où autant d'hommes sachant écrire sont engagés dans un conflit. Cette exposition présente la correspondance de ces soldats qui évoque les sacrifices inutiles d'une bataille sans merci, l'impréparation morale et militaire d'une toute jeune armée sans aucune connaissance de l'art de la guerre. »

## 100 ANS, ENTRE GUERRE ET PAIX

L'exposition « 100 ANS, ENTRE GUERRE ET PAIX » est un des premiers événements et temps fort du programme D.R.A.W .

**Du 21 novembre au 2 décembre 2018**, dans l'hôtel particulier de la Société Historique et Littéraire Polonaise (SHLP), sur l'île St Louis, elle dresse un état des lieux à la fois prospectif et critique de « la notion de "Paix", 100 ans après la première guerre mondiale et 100 ans après l'indépendance de la Pologne.

**A l'heure où le numérique bouleverse la géopolitique du monde moderne, nos civilisations surinformées sont elles plus aguerries que l'étaient les "poilus" de la grande guerre? De quelles «armes» et de quelles « libertés » disposons nous réellement?**



"Les éternels" @ Les soeurs Chevalme



Mise en miroir d'une image extraite de l'exposition "100 ans plus tard" et d'une image extraite du film "patrol" de Dani Ploeger (2017)



"Shall we dance" @ Sabyl Ghossoub

### Il est arabe. Elle est juive.

LIBERATION 10 JANVIER 2010 (PAGE 8, JOUR : 10 JANVIER 2010)

Départ : Tel-Aviv, Israël  
Destination : Beyrouth, Liban



45 h (2 415,6 km) via Alexandria, EG - Limassol, CY

© Sabyl Ghossoub & Laura Schwartz, 212 kilomètres, 2015, extrait du projet "New Greek"

De Beyrouth à Tel-Aviv en passant par Paris, cheminement à quatre mains

@Sabyl Ghossoub & Laura Schwartz



"Ants" @ Jean Bocheux

## LES ARTISTES

- # **Jean BOCHEUX** : Artiste plasticien, vidéaste, réalisateur
- # **Les soeurs CHEVALME** : Duo de plasticiennes
- # **Sabyl GHOSSOUB & Laura SCHWARTZ** : Photographes et Auteurs
- # **Agnes PEZEU** : Plasticienne
- # **Dani PLOEGER** : Artiste contemporain, chercheur, vidéaste,

## LA COMMISSAIRE D'EXPOSITION

Après avoir collaboré avec des foires internationales, **Sophie LANOË** a créé **eprojects**, un média cross-canal, qui s'attache à mettre en perspective et valoriser la pensée, les artistes et la culture dans le monde d'aujourd'hui.

## INFORMATIONS PRATIQUES

- # Exposition « 100 ans entre Guerre et Paix »  
du 21 Novembre au 2 Décembre 2018
- # Inauguration le samedi 24 Novembre à 17H30 (sur invitation)
- # Société Historique et Littéraire Polonaise / Bibliothèque Polonaise de Paris
- # Adresse : 6 Quai d'Orléans, 75004 Paris
- # Heures d'ouverture : Du mercredi au samedi de 14H15 à 18H
- # Renseignements, 01 55 42 83 85 (groupes, scolaires et visites guidées)
- # Contact : a.czarnocka@bplp.fr
- # Dates de l'exposition « 100 ans plus tard » Lettres de "Poilus" et autres documents de la guerre 1914-1918 du 28 juin 2018 au 31 mai 2019.

## ... A PROPOS DE D.R.A.W

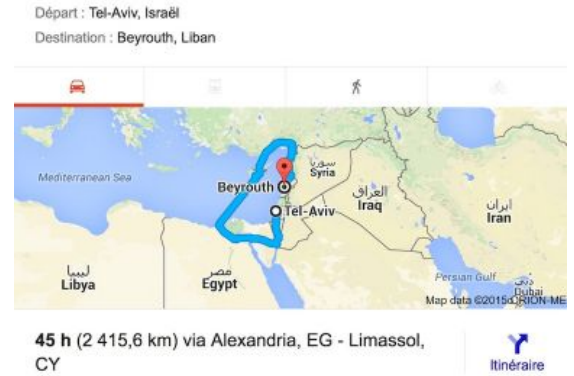
D.R.A.W est un programme annuel qui fédère de nombreux experts, entreprises, collectivités, manifestations, organismes, institutionnels et Think Tank reconnus. Il explore les grands enjeux du monde contemporain en lien avec les Tech For Good, la création et toutes les formes d'innovations qui impulsent des dynamiques, mais sans nécessairement dialoguer entre elles. Tout au long de ce programme, la parole est donnée à des artistes, des chercheurs, des inventeurs, des écoles, des personnalités françaises ou internationales, des centres culturels, des start-up, des associations, des ONG ... qui deviennent, aux côtés des grands donneurs d'ordres – publics comme privés –, les médiateurs indispensables de ces nouvelles technologies, en plus d'être eux mêmes producteurs d'idées, de concepts et de savoirs.

Bienvenue dans la fabrique interdisciplinaire de D.R.A.W !

D.R.A.W est coproduit par NextDay!, e-projects, Savvier, l'Internet Society France et le 100Ecs. Avec les implications et partenariats de: EP7, Smiling People, OPLINE PRIZE, ART STUDENTS WEEK, l'AFUTT, l'IREST, Paris & Co, Essaimex, la Société Historique et Littéraire Polonaise, Tocsin, Echo-in, OPA – Office Parisien d'Architecture, Horatii Partners, DansMonLabo, émispères, Institut Diplomatique de Paris et 7x7.

# SABYL GHOUSSOUB & LAURA SCHWARTZ

Sabyl et Laura dialoguent depuis 2015. Ils ont été mis en contact par un ami en commun, persuadé que Laura saurait aider Sabyl pour un projet d'exposition. Leurs premiers échanges ont eu lieu par mail, elle à Tel-Aviv, lui à Beyrouth. Depuis, ils se sont rencontrés à Paris, sont devenus amis, et collaborent régulièrement sur plusieurs projets en duo, dont le plus représentatif : "En attendant la Guerre", leur blog dans Libération. Leur relation étant majoritairement à distance, ils entretiennent une communication digitale intense. Dans le cadre de D.R.A.W./100 ANS, ENTRE GUERRE ET PAIX ils présenteront à la Bibliothèque polonaise leur correspondance -non pas celle "publique" du blog, mais l'intime. Découverte à travers les captures d'écran de leurs téléphones portables, cette relation s'inscrit en parallèle du quotidien d'Israël et du Liban, dont les alertes des services d'actualités viennent en permanence interrompre leur conversation.



# DANI PLOEGER



shot iPad.

Les travaux de Dani Ploeger explorent des situations de conflit et de crise en marge du monde du consumérisme de haute technologie. Ses objets, vidéos et applications soulignent la fragilité et la brutalité de la matérialité des technologies de tous les jours, et interrogent le marketing assaini et utopique autour de l'innovation et de ses implications pour la dynamique du pouvoir local et mondial. Il développe souvent son travail dans le cadre de voyages quasi journalistiques. Dans cette exposition, il présentera les travaux réalisés en réponse à deux visites en Ukraine en 2017, au cours desquelles il a examiné la coexistence de l'électronique de consommation avancée et de formes de guerre apparemment archaïques dans les conflits armés contemporains. Alors qu'il était intégré à une unité militaire ukrainienne en première ligne de la guerre du Donbass, il a observé comment les soldats utilisent les armes et les stratégies de combat du XXe siècle, tout en manipulant des appareils numériques ultramodernes et en participant à la culture numérique. Les oeuvres d'art résultantes traitent cette juxtaposition en combinant des formats multimédias anciens et contemporains (film 16 mm, modélisation numérique) et divers artefacts (équipements militaires usagés et appareils grand public).

## JEAN BOCHEUX

ANTS suggère l'émergence d'une intelligence collective à partir d'un ensemble d'individus indépendants. Chaque individu a des réactions simples face à un stimulus présent dans son environnement, et en conséquence, il modifie son comportement, ce qui va à nouveau modifier le comportement de ces proches. Cette chaîne d'actions-réactions élémentaires, qui se produit grâce à la communication indirecte, engendre un comportement global difficile à prévoir. Avec ANTS, j'organise la mutation progressive d'individus en soldats apocalyptiques, qui dans un tempo effréné, changent leur monde en pandémonium. Font-ils l'objet d'une programmation ? Guidé par une main invisible et destructrice ? La main d'un dieu, d'un guru, d'un état ? Est-ce simplement une programmation aléatoire naturelle dans un monde en mutation... J'ai choisi de montrer ces soldats sous les traits de fourmis. Le champ de bataille, le corps d'une femme, celui même qui engendre tant de sujets. Leur mécanisme de coordination indirecte et de communication par modification de l'environnement est en biologie appelée "stigmergie". Ici, il pourrait s'appeler "réseaux sociaux".



## AGNES PEZEU

Entre-Champs

Le travail d'Agnès Pezeu se situe toujours dans les interstices du vivant faisant appel à l'émotionnel - il est « entre » les éléments, les situations, les événements, les espaces, les sentiments. Chaque installation, performance, sculpture ou peinture est une référence à l'organique qu'il soit humain, animal ou végétal. Chaque titre est à comprendre dans tous ses sens et le visuel télescope le ressenti. Ici, les céramiques s'entrecroisent dans un "Champs" enchanteur où les formes du féminin peuvent se transformer en fleurs carnivores, en chair ou en os, ou la douceur des couleurs et des textures peuvent nourrir des pensées abruptes.

« Entre-Champs » est une installation de céramiques.

# LES SOEURS CHEVALME

Au moment de la première guerre mondiale, la France possède un gigantesque empire colonial qui s'étire sur quasiment tous les continents. Ces territoires représentent une ressource en matière première et en hommes aussi. Beaucoup sont enrôlés et combattent pour la France ; ce sont les "tirailleurs sénégalais". De l'enrôlement de force, aux combats dans les tranchées, c'est cette histoire dont nous nous emparons pour la représenter dans l'un des fleurons de la culture française : la toile de Jouy. L'histoire se répéta pour la deuxième guerre mondiale et dans sa foulée, les forces de l'empire colonial sont aussi appelées à reconstruire la France. De cette histoire coloniale, il reste des citoyens français avec des "origines", des éternels étrangers, dont nous faisons le récit dans une série photographique fictionnelle. Spationaute, atterrissant sur les toits de villes de banlieue, ils sont les explorateurs d'un nouveau monde.

